電報掛號 洪鐘時報 電話 [illegible]

本報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 電報 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY OCTOBER 6 1954 第壹頁 PAGE 1

本報出版 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-[illegible]

洪鐘時報

中華民國四十三年十月六號 （星期三）

孔子二千五百零四年 夏曆歲次甲午年九月初十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 31, 192[illegible]

的里雅斯德民衆歡呼 祝賀港市復歸意國管治

的里雅斯德五日聯合社電：一萬名市民今日集合於一巨大廣場，一齊歡呼，慶祝的里雅斯德歸意大利所有。市民代表將於會議[illegible]，祝賀倫敦宣佈，謂意大利與南斯拉夫外交官已簽押一協定，解決兩國間久已爭論之的里雅斯特自由區。

本處表現此種情緒，令人感動。兩國爭吵，有時斜出，使兩國關係幾乎以兵戎相見，現已過去。在紀念[illegible]理斯會已以深切情感宣佈，佔領過了年後，意旗再度飄揚於的里雅斯德市之塔上時，意大利下議院全体鼓掌。

一萬青年意大利人，今晚唱歌及手搖火炬，遊行通過該區的主要街道，慶祝解決。在意國則感，有令人驚愕的安靜。

在伯爾格拉德，元帥狄托之政府，認為[illegible]係一合理折衷辦法。據半官方之南斯拉夫新聞社稱道，兩國人民[illegible]成[illegible]和平起見，[illegible]大利[illegible]不無犧牲，但的里雅斯德之二十八萬居民，多為意人，其歡騰實不可抑制。青白紅色意旗，一面六十尺大旗，已在市內懸掛，[illegible]數學生由青年[illegible]的汽車引導，是晚[illegible]，預防騷擾。受無人訓練之警察，在一距離靜中守望。

的里雅斯德月由區之乙區[illegible]可令區內[illegible]少[illegible]宣佈[illegible]，[illegible]包括[illegible]，兩國[illegible]已佔領之乙區。

[illegible]必須在一短期內，二千[illegible]與二千英軍[illegible]離去。預料交代於十月[illegible]一日完成。

[illegible]甲區之美國[illegible]少將，[illegible]分[illegible]大事，公共汽車[illegible]。[illegible]意大利之[illegible]，特[illegible]。[illegible]在一過渡時期，[illegible]全軍隊[illegible]。實充分情[illegible]。明日[illegible]大利軍事[illegible]。羅斯[illegible]所[illegible]。

[illegible]市民[illegible]之際，[illegible]力請人民[illegible]，反對自由區[illegible]南國瓜分。

蘇聯號召全球共黨 運動反對倫敦決定

倫敦五日聯合社電：莫斯科電台昨夜請求全球共產黨[illegible]行全面運動，反對在本處達到的決定，使西德參入大西洋聯約，恢復自由，及重新武裝。

[illegible]九國[illegible]不能[illegible]，必要[illegible]更進一步以達成和平，必要加倍其努力。

七帥志願軍撤退完成

東京五日聯合社電：[illegible]北韓之[illegible]今日稱，自北朝鮮撤退七個中國人民志願軍，已於星期日完成。退出於九月十六日開始，可能包含由[illegible]萬至七萬人。

[illegible]和平之敵人不[illegible]，[illegible]第一次[illegible]九國倫敦會議。

在[illegible]中，[illegible]和平[illegible]可能[illegible]反對倫敦決定。

爭執消除 南朝鮮銀行停止兌現

漢城五日聯合社電：爭論關於南朝鮮貨物[illegible]，昨日顯然已[illegible]解決。[illegible]今日[illegible]聯合國[illegible]所發出之支票，[illegible]朝鮮銀行已[illegible]。

英工黨集團動程 往中國觀光五週

倫敦五日聯合社電：二十一名工黨[illegible]，今日[illegible]往中國觀光五個星期。

[illegible]不[illegible]，[illegible]可能[illegible]二四日。

新華社報告解放軍……再砲轟金門島將軍

香港訊：新華社九月廿四日[illegible]，[illegible]兵部隊九月二日[illegible]金門島上[illegible]。又在二十二日再[illegible]大小金門島上的[illegible]。二十二日十七時五分到十六時[illegible]分，[illegible]大砲兵隊向大小金門島上[illegible]，[illegible]。[illegible]威力巨大的大砲的壓制，許多[illegible]小金門島上的[illegible]遭受我軍[illegible]，[illegible]小金門島[illegible]。我軍[illegible]百分之九十五[illegible]命中了目標，[illegible]。

西德總理阿登納稱……聯軍權力現已終止

波恩五日聯合社電：西德總理阿登納今日[illegible]，[illegible]已終止。

[illegible]，[illegible]可[illegible]月廿日完成。

[illegible]九國會議[illegible]。

伊[illegible]，[illegible]。

俄在西伯利亞……建一巨型輕氣彈廠

[illegible]五日聯合社電：一位美國記者，昨[illegible]。[illegible]可能在[illegible]西伯利亞，建立一巨大之輕氣彈製造廠。

[illegible]九五二年，[illegible]。

兩美國人逃往東德

柏林五日合衆社電：兩美國人[illegible]。

發行人控告麥卡錫 要求賠償損失百萬元

[illegible]五日[illegible]，[illegible]發行人[illegible]，要求賠償損失壹百萬元。[illegible]。

排斥黑種學生後 在美京派警駐守學校

[illegible]五日聯合社電：[illegible]。

美前駐華大使 著書評蔣介石

[illegible]

日女情場失意 在投水前已覆舟殞命

日本[illegible]五日聯合社電：[illegible]。

力請將台灣戰事 提交聯合國處理

[illegible]

原子專家相信 菠菜不適合於兒童

[illegible]

法兵在河內 槍殺華人店主

[illegible]

放[illegible]

[illegible]

洪門僑旅

中國致公黨綱

以[illegible]
以孔教[illegible]
以[illegible]
以民[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]本埠[illegible]外埠外國寄報[illegible]

本埠新聞

名埠黨社選派出席洪懇大會代表錄聞

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會籌備處，昨又接到各屬部來函，報京分部選派黃秀雲君爲出席代表，溫哥華分部選派陳貴耀君爲出席代表，多倫多總支部選派[illegible]君爲出席代表，滿地可分部選派[illegible]君爲出席代表，[illegible]支部選派[illegible]爲出席代表，另各埠有洪人熱心參加負責者，亦有同各代表家等參加。又相繼捐贈籌備會，今日曾本埠發籌備施林昭文發出賀函，賀金五十元，祝詞一通，又黃英發賀金二十元，勞經德先生賀金十五元，其餘各團體各發賀函及賀儀[illegible]。

又接滿地可埠來訊，該處華埠[illegible]社已選派黃金焯君爲出席洪懇大會代表，黃君及陳子熙二君則爲民治黨分部代表。

黨前陳子熙病故

[illegible]，台山籍[illegible]人，現年六十四歲，於五日以病[illegible]於中央醫院，定於八日星期五上午十時在[illegible]殯儀館出殯。

地下電車 將試用鋁製車卡

市交通委員會昨日宣稱，一列大鋼卡車將裝置地下電車，將於最近加入行走，現時所用之車卡，均爲鋼質者。四個鋁質新卡車，已在運輸途中，此爲原定由[illegible]鐵路車卡公司一九五二年訂購之[illegible]一百零四個車卡中之最後一部[illegible]。[illegible]鋁製車卡[illegible]試驗，以決定其與鋼質車卡比較之優劣[illegible]。

市長競選提名 又多一人

另一方面，競選會又宣稱[illegible]。

[illegible]

課解決 砌磚工人工潮

本市一千二百名砌磚工人之代表，及僱主承辦商協會代表，經[illegible]會議，以企圖解決砌磚工人之罷工[illegible]。

[illegible]

海軍新巡船昨下水

昨日在泰來公司船塢建造之加拿大皇家海軍木質新製掃雷艦，舉行下水典禮，該巡船長九十二尺，裝置兩副五百五十匹馬力之內燃機，此船爲內河巡邏用者，又保有最新型之巡邏用電備。

▲加屬新聞

外貨充斥市場 爲失業增多原因

夏利法市五日電：一個加拿大工業家今日指出由歐洲及美國衝入本國市場之廉價貨物，爲本國工人失業之主因。

加拿大西屋電器廠總理[illegible]對加拿大商會年會演說：外國之入口貨，已佔本國產品市場四分之一，此種入口貨輸入之數量，並不是小事[illegible]。

[illegible]

加拒絕 美方修改水道計劃

柯京五日電：一項建議，令加拿大修改其聖羅倫士水道計劃，而將[illegible]。

[illegible]

全加中國洪門民治黨 懇親大會演劇助慶

本埠中國洪門民治黨，定於十月十日舉行第十六屆全加懇親大會開幕典禮，屆時演唱粵劇以助慶祝，惟迎各界男女諸君參觀，不收入場券。劇目：[illegible]。李屏峯、何顯峯 主演[illegible]。

西人意外被槍傷

安省巴夫五日電：西人[illegible]。

[illegible]

化學工業 要求關稅保障

柯京五日電：加拿大之化學工業[illegible]。

深慮首相對古壁讓步

滿地可五日電：[illegible]。

安省中華總會館 慶祝國慶通告

啓者：本月十日爲中華民國誕生之[illegible]。

安省中華總會館 中華民國四十二年十月

都城洪門民治黨通告

啓者 本黨定於本月九號即星期六晚

大放放放洪門

如有介紹 請來報名

中華民國四十二年十月四日

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第八屆□字第十一號

[illegible]

中國洪門民治黨駐加總支部

中華民國四十二年九月廿九日

匯款與汝家人或經營事業安全而且價廉

[illegible]

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一間銀行

請人廣告

旅館宜華人做工 如意者請來面議

悅華旅館啓

住屋出賣

[illegible]

餐館連樓出賣

[illegible] OPEN KITCHEN [illegible]

哀謝

[illegible]

32 Mortimer Ave.
Toronto GE 8315

本報代理頂好電燈膽

加拿大中國國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花冬菇三牙威魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國直接運到
京菓海味油糖柴米
藥材補品名貴古玩日常用品
應有盡有 價廉貨真 極表歡迎

滿地可埠環球公司

豈有此理 今有喜書 此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜經 性的研究

[illegible] 有限公司 VANCOUVER, B.C.

大贈品

[illegible]

新書出現

[illegible]

香港小姐切巨餅慶中秋

大公報訊：香港小姐……女士……中秋夕……

△中西名流觀禮……

一經手人……六女被姦

謝弔唁

丙子司徒表兄國……本年春初……

……（恕不另函）……

本報精製笠巴圖章

服務 設計 修理

電雪機

3 8-5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM.-4-3716

(多倫多) 廣興公司 (加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

耀市砵

杜記
京粥專家
下樓號四拾柒街人敦（…）
電話 TR-1371
食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐
地方雅潔招待滿意！

保險 …… 經紀

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 0262 UN-6 3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午二時 至八時

多倫多 復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St. Toronto Ont.

新疆大餅人民幣片

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
總代理各埠發行（另議）
十二安士樽每樽一元四毫
廿四安士樽每樽三元五毫
Yau Kee Hop Jока Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 保合健康 圖中名廚 講究精良 飯菜馳名 適口芳香 女侍招待 服務非常 諸事體貼 感謝光顧

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.4-9857
本店新張 地方雅潔 冬暖夏涼 經濟時菜 各式茗點 飽餃點心 茶市 以應顧客 價格外歡迎 請光顧

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希鏢
308 JARVIS ST.

林舉貞地保公證所
ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
9109

王順客串接轉

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA
● 各種貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林樂令 黃國棟 黃道衛 謹啓

中國洪門民治黨駐加總支部

多朗多

出席總懇代表訊

[illegible]

氣球散放反共傳單

[illegible]

三千元玻璃窗 被人投石擊破

[illegible]

沿岸交通問題嚴重

[illegible]

新西蘭 只有廿七人失業

[illegible]

有人侵入學校厨中竊食

[illegible]

代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時爲全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅遊街三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂至午后七時設筵慶叙統請各致黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶曷勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

本報代理猛烈殺仔粉

靚房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0078
醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間△
每日下午二時至六時
禮拜六日上午十時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症△
△隨時應命△

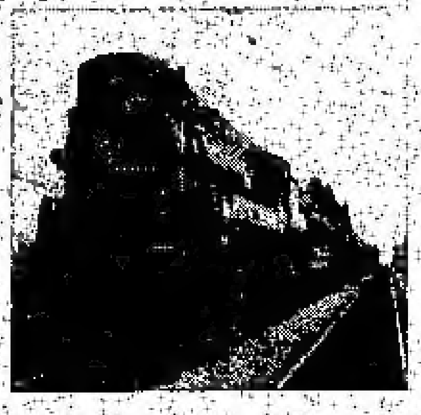
有房出賃 歡迎僑胞
154 DUNDAS ST. E

聘洗盤碗工一名
每星期做六日
時間四點半至一點
如意者請來面議
Prices Grill
1915 Yonge St.

[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理麥鑑舟
E. C. Mark
85 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-8055
住宅 WA2.6388



黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
〈代理!!!〉
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩晏亞火車
電話 PL.6400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4500
住宅 電話 ST.8-6289
辦理

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號稟事由六月一日起本號
任美國總統輪船公司全加總代理爲
求服務週到特聘下開商號爲駐加各
埠分代理

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(暹)精廠(暹)舖啓事
李鑑如啓事
啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此
奉告、并候
諸君康健
弟李鑑如謹啓
遠東商業有限公司

醫學博士 羅景[illegible]
103 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5636
診症時間

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
專辦什貨膏丹油海磁花象綉男各男衣國大一
國貨丸散酱味器樽牙花女色女館際小律
藥材豆粉料碟玩器畫袍鞋巾具粉 光歡
迎

[illegible]
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

瑞球公司
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量廉例
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 [illegible]
廉價推銷 久交以圖
司理林[illegible] 啓

永盛公司
Wing Shing Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

士蜜電鍍公司
A. Smith Plating Works
[illegible] York Street
Phone EM3-1487

J. A. SIMPSON
144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7092
●接工廣告

NORMAN [illegible]
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
414 BAY ST.

廣東判處一批蔣特

[illegible]

山海關橋樑工廠 新建鑄鋼廠開始施工

北京消息：中央人民政府鐵道部[illegible]

[illegible]

本報承印友館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1074

新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

[illegible]

經理 黃 謹啓

由唐回美 新統（曾） 中國老醫

C. T. SUN, 900½ W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號代理美國總統輪船公司，已有多年。[illegible]

大中洋服行號 85 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6305 WA-3-9310

●維軍勳毒丹 每瓶五員
●立即止痛丹 每打三元
●補腦養心丹 四兩庄五元
●消粒解毒丸 二兩二元半
●皮膚止癢水 一元二毫五
●新久白濁丸 一元二毫五
●鷄標補腎丸 每一二元
●崩止頭痛片 每盒二元二五
●鷄標萬安油 每打四元
●立效扯氣水 每罇三元
●鹿耙耳聾丸 四兩庄五元

新張 合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳，從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

廣恆泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 張子田 啓

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理 劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6580
精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鷄燒鴨 遠近顧客 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店 HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟時小菜 隨意點星期 每逢星期日 六點光顧 茶點 飽 儀任歡迎 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司 KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐磁 療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到 [illegible]
司理 [illegible]

黃雲友商店 WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

粵語唱片目錄（只式參考）

[illegible]

國語時代曲（每套一只）

[illegible]

本店新到最新唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司 FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6103 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參鹿茸 鹿尾 茸... [illegible]
CHIN YORK CO. 100 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA
加拿大代理 陳[illegible]公司

魚市占 F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮 蝦蟹及各 海味行零 沽價相宜 遠近光顧 [illegible]

天園飯店 CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-90351
本特備各款新日大餐 [illegible]

東北今年中學生比去年增十三萬

香港訊，瀋陽消息：東北今年的中學生人數將比一九五二年增加約十二萬多人。為了適應這種發展的需要，東北今年新建和擴建中學校舍二百二十九處，比一九五二年增加兩倍。[illegible]

錫蘭政府貿易團一行七人抵北京

香港訊，北京消息：錫蘭政府貿易代表團一行七人，[illegible]已到達北京。到車站歡迎的有中央人民政府對外貿易部[illegible]副部長雷任民，[illegible]等人。

漢水公路橋將施工

香港訊，武漢消息：武漢長江大橋建築工程之一的漢水公路橋，正積極進行施工準備工作。[illegible]

砲轟金門之後 台北地價慘跌

△人心動搖外逃者多

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之，陶凑效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
[illegible] 每盒價銀一元

▲患痔症者注意
[illegible] 每樽價銀二元

（注意）[illegible] 本藥房主人啟

加拿大新斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

服務宗旨
本行歡迎以實屏存本人自動[illegible]

I. A. YEE 余啟業君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

▲麥臣殯儀館
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉妥貼早已名馳
Joseph Thompson Funeral Director
83 Carlaw St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8785

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6880
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 饅頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
電話 PA. 5011

（育龜大力丸）[illegible]
（五蛇追風膏）[illegible]
（嫩花戀情素）[illegible]

大多倫多 怡安大藥房 華埠部
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀二元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●香艷熱情小說●
寶貴性學珍本
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
華埠一十三號 電話 EM 8-5293
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品
[illegible]

裁縫部
特任名師承辦各種西裝
[illegible]

代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-8108 住家 WA-2-6901

◎好音・特告
[illegible]
◎現有數單房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告
[illegible]
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

祖傳秘方包醫久年扭氣
[illegible]
LEE SING 78 SHU TER ST
TORONTO ONT.

偷香不遂害死四命案 扮鬼索命獲眞兇

[illegible]

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（七）

我是山人著

[illegible]

晨鐘

說古談今

[illegible]

方介堪刻印絕技

我們中國古代印章上的篆字，[illegible]

「丈人」未必是「泰山」「丈母」不如稱「泰水」

[illegible]

主婦心得

[illegible]

O. K. DRY CLEANERS
161½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 8952

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN-6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜果 燕窩金猪腊鴨 臘味光顧 如蒙客發 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-6827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國跌打醫生
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新運跌打 遠近常川 [illegible]

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-6347

加拿大最大之國貨商
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD

特約代理永利威藥酒

加拿大誠信公司 架利度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

本公司總代理 環球調味精 花生香芸油

中西餐館 烹任實貝

誠信貿易公司

大埠 三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8682
△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒
△武漢大補茶
△大山牛膠糕
△正北鹿茸片
羊燕草包紫參
平肺草包黃參
五十味草包紅參
五十味草包正血藥
△各種小兒藥
△各種藥酒
△各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

鐵掌靚仔玉

武俠技擊掌故小說　毛聊斗編撰　我是山人著　（十）（一）

但當兩度接觸搖擺，靚仔玉順手執穩頭棍，就起左腳右踭，[illegible]準備應戰，鄉飛龍不知就裏，早撥馬一棍，向靚仔玉亦嘗停車，靚仔玉今對不退馬矣，一條頭棍朝背鐵棍，斜身進馬，右腳一撐，躍身過斗，拎一翻，調轉馬頭，兩鐵棍皆敗在後，而鐵於防守，轉馬未及，靚仔玉之劍，兜止下陷，大叫一聲，劍作丈外，下鄰鄉由此撲，鄰鬚如汗何倒滿，見透林浪面青掙扎，一命嗚呼，靚仔玉大驚，心想今回你係俠，原本想留其性命，不料一時怒氣，調轉打去，竟然弄出人命，不覺三十六着，走為上着，靚仔玉急放下槍頭棍，拔步飛跑，高人創命勞一眼望見，立刻大叫「捉殺人兇手！捉殺人兇手！」一邊叫一邊窮追，大口金乎趁衙門之士兵圍繞，齊齊出兇鉗，靚仔玉氣爭難圍，走到河口鐵外，[illegible]靚仔玉知不能脫身，高聲大叫曰「各位鄉兄弟都手，我靚仔玉自問衙中鐵板鐵絹可也」眾軍士乎乎齊靚仔玉乃同事，均有多少感情，惟因職責所關，唯有捉靚仔玉過去，恐受大口金吉品，故不得不窮追之耳，當下眾兄弟歸自，將小飲亭，兩者靚仔玉問衙，高大起飛想令飛腿毆靚仔玉，不料反被靚仔玉所奪鎗；惱恨之餘，跟着靚仔玉同衙，何不讓大口金報仇，大口金諸公冤昧出身，平日貪贓枉法，聞知靚仔玉打死鄉飛龍，樂甚心歡，大口金得報仇好機會，凡其心中大怒，但面上好笑，命中喜悅，面上仍無笑容，他即當面罵，形同晝面，即日嚴縛靚仔玉殺人，哈哈大笑曰「靚仔玉！[illegible]一樣靚仔一般，食會得手，好！個劊匪定罪就可也」[illegible]靚仔玉跪上公堂，一跪下，大口金喝啲面笑，對靚仔玉曰「靚仔玉！你識得技擊，就亂打死人咁可惡，須知我大口金[illegible]，靚仔玉即答曰「大人，卑職知罪矣，只因個鄉飛龍打我，故先我還擊，一時手重，打死鄉飛龍，大人[illegible]」大口金冷笑曰「靚仔玉，你既然認罪，本官實難[illegible]」大口金[illegible]大叫，[illegible]衙門外，鐵掌大案，鄉鄉鄉，二(上)下（未完）

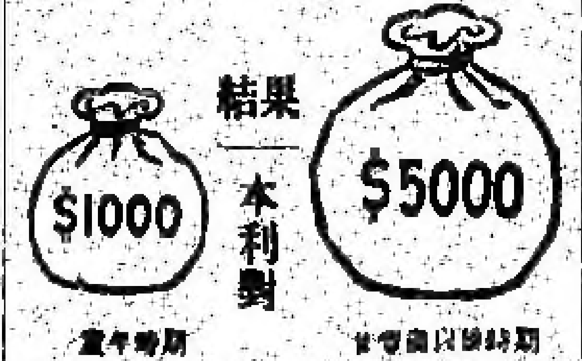
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 RU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理
新客入境
移民出入
匯寄各埠
代辦事務
委托忠誠
務快捷
安置保險
約醫官
辦公時間
上午十時
下午六時
晚間七時
上列以外時間電話約會

加拿大埠 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334
特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晚半三點散席
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
會館酒家 經新翻造
各國美點 中西菜式
上等廚師 烹調適宜
包辦酒席 價目相宜
經理 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
成年人無論貴多保險相宜
本公司特聘華人經理
投保手續簡便安適
經理招待無不歡迎
華人經理



結果 本利對
當年時期　期滿時以後當

詩丕亞行事時刻
本公司有輪船往來中國及加東加西各處，茲將日期開列於下，貴客如有往返，請向本公司購票，各大城市之際本公司均有代理人，由加東開行時間
都城 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時卅分
京 下午十時五十分
▲利加由中及加西各埠開行時間
伏律林 每晚拾時十一時卅分
溫尼辟 每日晚九時九分
雷振打 每日晚六時五分
鴉市甸 每三日晚十時弍十分
卡技利 每二日晚十一時四十一分
靈高華 每兩日晚七時廿分
▲由加西及加中各埠開行時間
雷高華 每日下午七時三十分
卡技利 每晚下午八時十分
鴉市甸 每二日晚七時十五分
雷振打 每三日晚八時卅分
溫尼辟 每二日晚六時四十分
伏律林 每三日晚六時二十分
▲到達加東各埠時間
京 每四日晚六時五十分
滿地可 每四日晚九時廿分
都城 每四日晚七時
多城華人代理中國旅行公司李民開
KENT LEE AGENT
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 4-8??
滿城華人代理中國旅行社黃國泰
WILLIAM WONG
SUN SHING CO.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 6-3863

大埠 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
●本號承辦●
大四用時辰香六元
中四用時辰香貳元
中九用時辰香二元九
小寸中時辰香一元
丞壽會時辰香七元
熊寄外時辰香弍毛五
各種福壽神像
良種時辰香
痲寶香外
香花式頭
哈蚧補品
內附與頭等補藥
由香港托寄新舊書籍
賃運代理各報
司理陳郁啓

永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品
馳名一家麵
鬆化春捲皮
爽脆靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利 ▲異常
貨真價實
久負盛譽
遠近光顧
快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所新址
升卡亞街西貳
號（比街東轉升
卡亞街第一站下車
（即便是）
診症時間預約會面
晚時應診
週日夜檢驗
平一八弍六弍
艾世光醫師

加拿大 麗偉棧 多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 3900 Toronto, Ont
發家電話 EM.8-4160
▲本號專辦，上白米，臘片，醬粉，包衣紙，燒酒，筍條，九方製衣鑊仔，電製斗，燕窩，筋心，絞水機，管戶機，新餅，樂凡衣餅，日常用品用具貨物，唐山雜貨，應節等物
中華工程公司監製，東亞公司洗衣機，搖水機
△代理▽
⊙梁華公司製衣機，搖水機
⊙亨巴公司書宋線片
⊙廣濟公司，衣館，餐館，牛皮桶，各種紙料

女西醫 區煥珍（科專兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
醫務所 士巴丹拿街七號式樓（近布魯亞）
電話 WA 1-6751
診症時間
每日下午一時至六時
禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 多倫多
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-1837
本公司精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
祖國雜貨
海味藥材
絲苗白米
樣樣齊備
僑胞光顧
倒屣歡迎
兆源啓

大埠 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司兼營行理酒館，茶點，唐菜，各式招待客人，週到，本號出品，電話到貨，生源昌啓

多城 新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華埠中心
[illegible]
本店主人張昶沾啓

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont
Phone EM.8-7404
本號常有
金豬臘味
燒鵝火鴨
豆腐芽菜
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大餐
隨意小酌
本店主人啓